

Iuni 21, 2016

Polokalame fa'a le 'au'aunaga mo le lautele ma fa'atinoga mole'au'aunaga fa'a le falema'i.

Matā'upu:**AIAIGA MO FESOASOANI MAUA FUA**

1. MAFUA'AGA

- 1.1. Olo'o maitauina le tele o gasegase olo'o tau'aveina lea e le Queen's Medical Center i Punchbowl (QMC/P) ma West Oahu (QMC/WO), Molokai General Hospital (MGH) ma le North Hawaii Community Hospital, Inc. (NHCH) E ao ina motusia le 'au'aunaga tau le soifua mālōlōina e aunoa ma le fesoasoani tau tupe. Mo le fa'atumauiina o misiona ma aga o le Queen's Health Systems, e mo'omia ona talanoaina ma su'esu'eina ni mafua'aga tatau ole'ā ofoina atu ai se fesoasoani e aunoa ma se todogi mo gasegase ta'ito'atasi. O lēnei aiaiga e fa'ailoa ai le gāsologa ma le agava'a mo tusi talosaga mo se fa'amāmā'vega mo fesoasoani maua fua mo 'au'aunaga olo'o 'ofoina atu mo gasegase e le'o inisiuaina fa'apea i lātou ua mae'a ona inisiuaina o le QMC/P, QMC/WO, MGH and NHCH .
- 1.2. O lēnei aiaiga e fa'atumauiina ai le misiona ma aga o le Queen's Medical Center, o le Molokai General Hospital fa'apea le North Hawaii Community Hospital mā 'e matuā 'ilo'iloina mana'oga tau tupe mo gasegase ta'itasi auā le todogiina o 'au'aunaga o le falema'i.

2. APALAIINA

- 2.1. O lēnei aiaiga e fa'aogaina lea i matagaluega 'ese'ese o le Queen's Medical Center Punchbowl (QMC/P), o le Queen's Medical Center West (QMC/WO), Molokai General Hospital (MGH) ma le North Hawaii Community Hospital, Inc. (NHCH).

Polokalame fa'a le 'au'aunaga mo le lautele ma fa'atinoga mo le Aiaiga mo Fesoasoani Maua Fua mo 'au'aunga fa'a le falema'i a le Queen's Health Systems.

Iuni 21, 2016

3. FA'ATINOINA

- 3.1. O lēnei aiaiga ole'ā fa'aogaina lea pe'ā ioeina e le System Leadership Council ma le QFS Board of Trustees, ma luga o le sainigālīma a le QHS Executive Vice President ma le Chief Financial Officer fa'apea fo'i le QHS Executive Vice President ma le Chief Operating Officer.

4. FA'AUIGAINA

- 4.1. Mea e tatau mo le falema'i: O 'au'aunaga uma mo gasegase o le falema'i ma gasegase i tua, fa'apea 'au'aunaga fa'a taulāsea olo'o ofoina atu i le lautele i se mafua'aga tatau ma talafeagai mo se fōfō o se gasegase po'o se lavea po'o le fa'afo'iina mai lea ole mālosi o le gasegase.
- 4.2. Polokalame tau le Soifua Mālōlōina mo nu'u, le mālō fa'apea le atunu'u. Polokalame tau le Soifua Mālōlōina o le Nu'u, Mālō ma le Atunu'u: Medicare, Medicare Advantage, Medicare Private Fee For Service, Medicaid, QUEST, TRICARE, Department of Veterans Administration po'o se polokalame mo nu'u e taulimaina fesoasoani tau tupe mai le mālō ma le atunu'u.
- 4.3. 'Au'aunga mai Amerika: O 'au'aunaga mai Amerika, e aofia ai le fuafuaga fa'a le soifua mālōlōina po'o i lātou olo'o umia inisiua resitala i totonu o se tasi o sitete e 50 o Amerika po'o fa'agaioiina i totonu lava o Amerika (Aofiaga o teritori o Amerika), po'o le polokalame tau soifua mālōlōina o le mālō o Amerika (e pei o Medicare, Medicaid, TRICARE po'o le VA).
- 4.4. Mo ē 'e lē inisiuaina: Mo gasegase uma e leai ni inisiua ma olo'o ia totogiina lēnei 'au'aunaga (self-pay).
- 4.5. Le'o kavaina e le inisiua: Mo gasegase e kavaina i le No Fault, Travel, A'ARP Indemnity po'o AFLAC Indemnity ma le'o kavaina e isi inisiua. Mo fa'agaioiga a le gasegase e lē aofia i totonu o le inisiua

5. AIAIGA

- 5.1. E ofoina atu le pa'ū mo ni mafua'aga alaga tatau mo 'au'aunaga fa'a soifua mālōlōina mo gasegase e agava'a po'o gasegase fo'i e lē mafai ona totogiina lea 'au'aunaga po'o le lē lava o le fa'asoa.
- 5.2. Mo a'uaunaga olo'o ofoina atu e fōma'i tūto'atasi mo ē e le'o faigaluega i le QMC/P, QMC/WO, MGH ma le NHCH e lē aofia i lea aiaiga (tui fa'amoe, fa'aata ma fōma'i tūto'atasi ma isi). Fa'a'aliga A (O 'i lātou uma o lo'o puipuia i lalo o aiaiga) o se lisi o i lātou e saunia le tufatufaina ole agalelei fa'a le soifua mālōlōina o lo'o puipuia i lalo o lēnei aiaiga.

Polokalame fa'a le 'au'aunaga mo le lautele ma fa'atinoga mo le Aiaiga mo Fesoasoani Maua Fua mo 'au'aunga fa'a le falema'i a le Queen's Health Systems.

Iuni 21, 2016

- 5.3. O taumafaiga uma ole'a fa'atinoina pe'a mae'a ona totogi muamua, resitala, po'o le fa'amua o gasegase va'ava'a'ia mo pepa o fa'amatalaga po'o ni fa'amaoniga fa'asolitūlōfono o inisiua fa'a le soifua mālōlōina ina ia mafai ona maua mai le fesoasoani mai le Medicaid, Medicaid Managed Care po'o fesoasoani ua mae'a saunia mai le falema'i.

E tatau ona saunia e le falema'i fesoasoani ma ta'iala mo tagata mama'i ile 'apalaiina fa'asolitūlōfono o tagata mama'i ile Health Care Programs o le Sitete po'o/ma le Mālō.

- 5.4. O gasegase uma e le'i inisiua ole'a fa'ailoa atu iai talosaga mo fesoasoani tau tupe ma aiaiga o fesoasoani i so'o se 'auala o feso'ota'iga e fa'atatau lea i nisi o matā'upu e feso'ota'i ma totogi.

- 5.5. O pa'ū mo 'au'aunaga fesoasoani e le aofia ai gasegase ole'a ta'ua i lalo:

O gasegase 'uma ua fa'amanuiaina mo polokalame fesoasoani fa'a le soifua mālōlōina i totonu o le Nu'u, Sitete po'o le mālō aoao

O gasegase olo'o malu puipuia i lalo o le Unaiete Setete (va'ai fa'amatalaga)

O aso mo 'au'aunaga mo gasegase ua lē fa'ataunu'uina e le Medicaid ona ole le mafai lea ona totogi

- 5.6. O totogi uma mo le faletalavai, falema'i nifo ma le Queen Emma Clinics (QEC) e ono pa'ū i se tau maualalo.

- 5.7. O le pa'ū mo le fesoasoani mo gasegase ua fa'amanuiaina i lalo o aiaiga, e aogā mo le tausaga e tasi e 'āmata atu ile 1) aso sa 'avatu ai talosaga mo fesoasoani tau tupe po'o 2) aso na avatu ai le gasegase i se taimi lata mai nei. Ole'a fa'aleaogāina le agava'a mo le tausaga e tasi pe'a 1) suia le tupe maua a gasegase ile fa'a'aliga B (Income & Assets Discount Qualifies) po'o 2) o se gasegase o lo'o i lalo ole puipuiga a le mālō Amerika.

E mafai ona toe 'apalai se gasegase mo fesoasoani pa'ū.

- 5.8. O gasegase ua ausia le tupe fa'a'alu fa'atulagaina e ono mafai ona agava'a ile fesoasoani pa'ū e iloilo ina i lalo o lēnei aiaiga. O gasegase 'uma ua ausia le tupe fa'a'alu fa'atapula'aina, e ono puipuia i tupe maua a le 'aiga, ma e iai tupe fa'a'alu maualuluga pe'a mae'a ona iloilo ina le inisiua i lalo o aiaiga o fesoasoani pa'ū. E le aofia ai le parakalafa 5.5.

6. AGAVA'A

- 6.1. O aiaiga mo tupe maua ole'a fa'avae i luga o le Federal Poverty Level a le Unaiete Sitete mo tagata sitiseni o Amerika ma e olo'o aumau i Amerika, ma totogi maualalo o atunu'u mo tagata mai fafo ma 'āseta e lē silia atu ma le \$25,000. Va'ai ile fa'a'aliga B.

Iuni 21, 2016

E mafai fo'i e gasegase e le'i inisiua ona agava'a mo lea fesoasoani maua fua, ma ē fo'i ua litaea, ma ē ole'ā litaea ma gasegase o lātou tupe maua 'e ausia aiaiga o le fa'a'aliga B, ma ē fo'i ua uma ona fa'atumuina le pepa fa'atumu o lo'o tã'ua i le fa'a'aliga C, fa'atasi ai ma pepa ua 'uma ona fa'amaonia.

- 6.2. O gasegase 'uma o lo'o iai a lātou Medicaid/Quest i totonu o le tausaga e tasi o aso galue ole'ā mafai lea ona agava'a, ma o le tusi talosaga mo le 'au'aunaga ofofua ole'ā fa'aleaogaina.

7. AUALA E TALOSAGA AI MO LE 'AU'AUNAGA OFO FUA

- 7.1. Ole'ā mafai e gasegase ona talosaga mo 'au'aunaga ofo fua e ala lea i le fa'atumuina ma le 'aveina lea i totonu o pepa talosaga mo fesoasoani tau tupe i so'o se QHS Hospital Patient Access po'o nisi matāgaluega o le QHS Business Services. E mafai fo'i ona fa'a'aogā pepa talosaga mo le Med-Quest a le gasegase nai lō le pepa talosaga mo fesoasoani tau tupe.
- 7.2. O pepa talosaga mo fesoasosani tau tupe o lo'o maua lea i luga o le 'upega tafa'ilagi a le falema'i.
- 7.3. O fa'alauiloa mo gasegase e le'o iai ni a lātou inisiua o lo'o iai se fa'asilasilaga o lo'o maua 'avanoa e talosaga ai i fesoasoani tau tupe.

8. AUALA E SU'ESU'EINA AI TALOSAGA MO FESOASOANI TAU TUPE MA 'AU'AUNAGA OFO FUA

- 8.1. Mo le filifiliaina o le agava'a o gasegase mo pa'ū e fa'ataua lea i le Fa'a'aliga B. Mo talosaga 'uma mo 'au'aunaga ofo fua e tatau ona iloiloaina e le Patient Access po'o le 'aufaigaluega a le Business Services e fa'amaonia ai tupe maua a gasegase ta'itasi.
 - 8.1.1. O gasegase 'uma o lo'o i lalo o 'āseta i le fa'a'aliga B, e tatau ona logoina, olea ua lātou agava'a mo le pa'ū. O le aofa'iga o le pa'ū ole'ā fua lea i pasene o lo'o i le fa'a'aliga B. O peimeni ole'ā fa'atulagaina lea i so'o se pāleni pe'ā maea ona ave'ese le pa'ū.
 - 8.1.2. O gasegase 'uma e 'ova atu ma 'āseta o lo'o i le fa'a'aliga B, ole'ā logoina lea, e le'o agava'a i lātou mo le pa'ū.
- 8.2. O le 'aufaigaluega a le Patient Access po'o le Business Services e tatau ona lātou iloiloaina ia teugatupe a gasegase mo le agava'a ai lea i Medicaid/Quest, pē ua 'uma fo'i ona fa'amaonia po'o pili mo le Medicaid/Quest.

E tatau i le 'aufaigaluega a le Patient Access po'o le Business Services ona lātou filifili le aofa'iga o le pa'ū e fa'ataua lea i le fa'a'aliga B.

Iuni 21, 2016

E tatau fo'i e le 'aufaigaluega a le Patient Access po'o le Business Services ona logo gasegase i pa'u ma le fa'atulagaina o peimeni pe'a 'uma ona ave'ese le pa'u.

- 8.3. So'o se gasegase lava e filifilina mo le fesoasoani tau tupe i lalo o aiaiga, ole'a le totogiina se tau e sili atu mo 'au'aunaga falema'i nai lo le aofa'iga e masani ona totogi atu ile falema'i mo fa'alavelave fa'afuase'i po'o nisi lava 'au'aunaga e tatau ai. O le fa'atuatua o tulafono a le malō ua fa'atuina ai e le falema'i le aofa'iga e masani ona totogi ile aofa'iga tele o lo'o fa'atagaina mai i lalo ole polokalame 'au'aunaga maua fua a le Medicare (e pei ole aofa'iga 'ātoa ma le penefiti ole Medicare e totogi fa'atasi).
- 8.4. O gasegase 'uma e le'i inisiua e agava'a mo le tau pa'u maualalo o lo'o mafai ona maua i lalo ole Schedule B, Income and Asset Qualifiers and Discount Rates. Ole'a logoina atu e le falema'i i gasegase e ono apalai mo lenei fesoasoani tau tupe i lalo o lenei aiaiga.

9. FA'ATINOVA E ONO FA'ATINO ONA O LE LEAI O NI PEIMENI. E mafai e le falema'i ona fa'atinoina fa'atinoga ua tã'ua i lalo pe'a le totogiina e le gasegase le 'au'aunaga ma nisi fa'atinoga 'uma ua mae'a ona faia.

- 9.1. O fa'amaumauga a le gasegase e mafai ona tu'uina atu i se pisinisi o lo'o 'aitālafu ai.
- 9.2. O gaiogiga fa'atulafono e fa'asaga i gasegase mo nisi lava o peimeni e le'i totogiina e mafai ona fa'atinoina e pei ona tã'ua i lalo o aiaiga fa'atapula'aina:
 - O le 'umi o le aogā ole fa'amaumauga a le gasegase e le tatau ona i lalo ifo ma le 120 aso mai le aso na ulua'i fa'ailoa ai le ripoti ole pili na totogi mulimuli mo 'au'aunaga tausima'i mo le gasegase.
 - Ua mae'a tāpena fo'i le falema'i ile filifiliaina lea pē agava'a le gasegase mo feasoasoani tau tupe i lalo o lenei aiaiga.
 - Ua iai fo'i ni taumafaiga e fa'ailoa ai i gasegase e ala lea ile fa'atalanoaina e fa'atatau i aiaiga ma pe fa'apēfea ona agava'a le gasegase i lenei fa'amanuiaga tau tupe ma galuega fa'asolo mo talosaga ua mae'a ona fa'atinoina.
 - O fa'amaumauga 'uma e fa'aaogā e le gasegase i gaiogiga fa'ale-tūlafono e fa'asaga lea i se tagata e le aofia i aiaiga ua tã'ua i luga.
 - O fa'amaumauga ua fa'amaonia mai e le QHS Legal Department mo gaiogiga fa'ale-tūlafono.

Polokalame fa'a le 'au'aunaga mo le lautele ma fa'atinoga mo le Aiaiga mo Fesoasoani Maua Fua mo 'au'aunga fa'a le falema'i a le Queen's Health Systems.

Iuni 21, 2016

10. PEPA O FA'AMAUMAUGA MA LE FA'AGASOLOGA

- 10.1. Mo feso'ota'iga 'uma a le gasegase e fa'atatau i le talosaga mo le fesoasoani tau tupe ma mea 'uma tau fa'amaoniga o fesoasoani e tatau ona fa'amaumau i fa'amaumauga a gasegase ta'ito'atasi.
- 10.2. A mae'a ona filifilia agava'a, ona fa'agāsolo lea e fai suiga o taimi mo lēnei fesoasoani ma fa'amaumau.

11. FA'AFESO'OTA'IGA O AIAIGA O LĒNEI FA'AMĀMĀ 'AVEGA MO GASEGASE MA LE LAUTELE

- 11.1. O fa'asilasilaga o le fesoasoani agalelei e tatau ona tufatufaina atu i so'o se auala e aofia ai, 'ae lē fa'agataina ile tu'ufa'atasia lea o fa'asalalauga i totonu o pili a gasegase, fa'apea ata o fa'alauiloa i totonu o matāgaluega o falema'i aemaise o nofoaga e resitala ai ma siaki ai ma'i. O fa'amatalaga fo'i e tatau ona aofia i totonu o 'upega tafa'ilagi a falema'i ta'itasi.

O le aotelega o lēnei aiaiga maua fuai i le gagana faigofie o lo'o i le fa'a'aliga D.

- 11.2. O le kopi pepa o le aiaiga o lēnei fesoasoani e maua mai pe'ā talosaga ma 'e aunoa ma se todogi mai so'o se sui o le Patient Access po'o sesi lava mai le Business Services Account mai so'o se nofoaga o iai se falema'i

O kopi ua fa'aliliuina o le aiaiga o fesoasoani tau tupe, talosaga mo fesoasoani tau tupe, fa'apea se aotelega o fuafuaga ma aiaiga 'aemaise o gagana o lēnei fesoasoani tau tupe o lo'o maua lea ile gagana Sapani, gagana Sāmoa, Vitinamisi, Kōlea, Saina, Toga, Tukisi, Ilokano ma le gagana Takaloga.

- 11.3. O kopi o lēnei aiaiga o le'ā tufatufaina lea i fa'alāpotopotoga i nu'u o Hawai'i o lo'o iai sui o lo'o mana'omia le fesoasoani tau tupe mai le vāega o mea tōtino a le falema'i. (fa'ata'ita'iga Institute for Human Services, Kokua Kalihi Palama, Waianae Coast Comprehensive Health Center, Waimanalo Health Clinic).

Mo nisi fesili e fa'atatau i lēnei aiaiga, fa'amolemole vala'au le pule ole 'au'aunaga o pisinisi ile numera 691-8702.

Robert Nobriga
Sui Peresetene Tōfia
Ma le Sui Maua Tau Tupe

Jason Chang
Sui Peresetene Tōfia
ma le Sui Maua ole Ofisa

Polokalame fa'a le 'au'aunaga mo le lautele ma fa'atinoga mo le Aiaiga mo Fesoasoani Maua Fua mo 'au'aunga fa'a le falema'i a le Queen's Health Systems.

Iuni 21, 2016

Mea e fa'apipi'i mai ai: Fa'a'aliga A - Lātou e Saunia ua Puipuia e Aiaiga.
Fa'a'aliga B - Mo le 'au fai 'Aseta pa'ū ma Tupe Maua.
Fa'a'aliga C - Talosaga mo Fesoasoani Tau Tupe.
Fa'a'aliga D - O le Aotelega o Aiaiga Maua Fua ile Gagana Faigofie.

Fa'amaonia e: QHS System Leadership Council iā Me 27, 2016

Fa'amaonia e: QHS Board of Trustees iā Iuni 21, 2016

Tufatufaina: Kamupanī 'uma ma pā'aga ole Queens

O lēnei aiaiga e mo le Queen's Health Systems ma ana pā'aga ma e lē tufatufaina atu i isi fa'alāpotopotoga po'o se tagata e aunoa ma se fa'atagana.

Fa'a'aliga A

O i lātou e saunia nei mea 'uma o lo'o lisi atu i a'upega tafa'ilagi ua puipuia i lalo o lēnei aiaiga:

www.queens.org/FinancialAssistance/coveredproviders

www.molokaigeneralhospital.org/financialassistance/coveredproviders

www.nhch.com/financialassistance/coveredproviders